



آریا گراف؛ یک فنجان گرافیک، با طعم خلاقیت!

قرارداد همکاری

{این قرارداد برابر با ماده ۱۰ قانون مدنی تنظیم و برای طرفین لازم الاجرا است}

ماده (۱) طرفین قرارداد

- ۱/۱. شرکت/خانم/آقای ----- به شماره شناسه ملی/ کد ملی ----- و شماره ثبت/ شماره شناسنامه ----- به نشانی ----- و شماره تلفن ----- و پست الکترونیکی ----- به نمایندگی ----- به عنوان مدیرعامل و ----- به عنوان رئیس هیأت مدیره و یا صاحب امضاء مجاز که از این پس در این قرارداد "کارفرما" نامیده می شود.
- ۱/۲. ----- فرزند ----- به شماره ملی ----- و آدرس ----- و تلفن ----- و پست الکترونیکی ----- که از این پس در این قرارداد "طراح" نامیده می شود.
- ۱/۳. اقامتگاه قانونی طرفین همان است که در بند ۱.۱ ماده یک بیان شده است و در صورت تغییر باید اقامتگاه جدید ظرف مدت یک هفته کاری به صورت کتبی به طرف دیگر اطلاع داده شود. در غیر این صورت کلیه اسناد، اوراق و نامه ها به نشانی سابق ارسال و ابلاغ شده تلقی خواهد شد.
- ۱/۴. مطابق با مواد ۶ و ۱۲ قانون تجارت الکترونیکی مکاتبات انجام پذیرفته الکترونیکی در حکم و برابر با مکاتبات سنتی و فیزیکی و قابل استناد خواهد بود.
- ۱/۴/۱. مراتب فسخ و یا اخطاریه های قانونی می بایست بصورت رسمی به طرفین ابلاغ شود.

ماده (۲) موضوع قرارداد

- ۲/۱. موضوع قرارداد عبارت است از طراحی ----- با توجه به ارائه درخواست کارفرما مطابق با پیوست این قرارداد که نوع مواد، رنگبندی، کلمات و عبارات، تکنیک و روش های اجرا، محتوا و ساختار و تمامی جزئیات را به وضوح بیان نموده است.
- ۲/۲. کارفرما و طراح اقرار می نمایند از مفاد و مواد قرارداد کاملاً آگاهی داشته و با امضای ذیل این قرارداد هرگونه ناآگاهی را از خود نفی می نمایند.

ماده (۳) تعاریف

- ۳/۱. اثر: هر گونه فایل یا طرح اجرایی از کار می باشد که تا پایان مراحل در اختیار طراح است.
- ۳/۲. پیش طرح: منظور از پیش طرح، طراحی مقدماتی است که برای دریافت نظرات کارفرما به جهت طراحی اثر نهایی تهیه و ارائه می گردد.
- ۳/۳. اثر نهایی: به اثری گفته می شود که پس از تایید پیش طرح توسط کارفرما و پرداخت کلیه هزینه ها به وی تسلیم می گردد.



وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَارِبٌ مَسْئُولٌ

تاریخ:

شماره:

پیوست:

روز کاری: روزهای کاری از شنبه تا چهارشنبه و از ساعت ۸ الی ۱۷ محاسبه خواهد شد. ۳/۴

ماه شمسی: هر ماه شمسی برابر با ۳۰ روز عادی خواهد بود. ۳/۵

ماده ۴) مدت قرارداد

۴/۱. مدت قرارداد --- ماه شمسی از تاریخ پرداخت اولین پیش پرداخت محاسبه خواهد شد، لذا

طرفین می تواند مدت قرارداد را با رضایت طرف دیگر تمدید نمایند.

۴/۲. در صورتی که مدت قرارداد به اتمام رسیده و طرفین نسبت به تمدید آن اقدام ننموده و موضوع

قرارداد نیز تحویل نگردد، مطابق ماده فسخ (ماده ۱۲) عمل خواهد شد.

ماده ۵) مبلغ و نحوه پرداخت

۵/۱. مبلغ کل قرارداد معادل ----- ریال معادل ----- تومان (به حروف و عدد) می باشد که

به شرح ذیل تادیه می گردد:

۵/۱/۱. ۳۰ درصد مبلغ قرارداد به عنوان پیش پرداخت، همزمان با امضای قرارداد، ۷۰ درصد مبلغ قرار

داد در زمان قبل از تحویل نهایی پروژه می بایست پرداخت شود.

۵/۱/۱/۱. در صورتی که ۳ روز کاری پس از امضای قرارداد کارفرما، پیش پرداخت قرارداد را

پرداخت ننماید، طراح حق فسخ قرارداد را خواهد داشت، در این صورت هیچگونه حقی برای

کارفرما در خصوص موضوع قرارداد متصور نخواهد بود.

۵/۱/۱/۲. طراح متعهد است --- تا --- روز پس از دریافت پیش پرداخت، پیش طرح را به

کارفرما تحویل نماید.

۵/۱/۲. همزمان با تایید نهایی پیش طرح مورد نظر کارفرما برای طراحی نهایی،

۵/۱/۲/۱. کارفرما می بایست حداکثر تا ۳ روز پس از دریافت پیش طرح ها نظر و یا نظریات

خود را به طراح اعلام نماید. در صورتی که بعد از ارائه طرح اولیه توسط مجری این زمان

به پایان برسد و کارفرما هیچ پاسخی جهت تایید و یا تغییر طرح ارسال نکند، قرارداد فسخ

شده و پیش پرداخت بازگردانده نخواهد شد. همچنین کارفرما هیچ حق مالکیت و استفاده

از طرح های ارسالی را ندارد.

۵/۱/۳. همزمان با ارائه طرح نهایی اثر به کارفرما جهت اصلاحات احتمالی اثر.

۵/۱/۳/۱. کارفرما متعهد است حداکثر تا ۳ روز کاری نظرات نهایی خود را به صورت کتبی به

طراح اعلام نماید، در غیر اینصورت اثر تایید شده تلقی خواهد شد. (پشتیبانی خدمات با

توجه به نوع سفارش تعیین خواهد شد)

۵/۱/۴. همزمان با دریافت اثر موضوع قرارداد.

۵/۱/۴/۱. در صورت عدم پرداخت ارزش قراردادی مندرج در بند ۵.۱.۱ هیچگونه مالکیت مادی و معنوی اثر از سوی طراح به کارفرما منتقل نشده، قرارداد فسخ و طراح می تواند به نام خود و برای خود اثر ایجاد شده را به هر طریقی در بازار به فروش رسانده و یا به اشخاص دیگر منتقل نماید.

۵/۲. پرداخت تمامی کسورات قانونی بر عهده کارفرما می باشد که در صورت تعلق، به مبلغ قرارداد اضافه می گردد.

ماده ۶) تعهدات کارفرما

۶/۱. کارفرما متعهد است ظرف ۳ روز پس از امضای قرارداد یک شخص اعم از حقیقی یا حقوقی را به عنوان نماینده تام الاختیار قرارداد به طراح معرفی نماید، هرگونه اظهار نظر، دستور، اقدام، امضاء، تأیید و امثالهم نماینده در حکم و به منزله اقدام و دستور کارفرما می باشد.
۶/۱/۱. در صورت عدم معرفی نماینده تام الاختیار از سوی کارفرما، امضاء کننده این سند شخصاً پاسخگوی طراح خواهد بود.

۶/۲. کارفرما متعهد است تمامی منابع اطلاعاتی لازم در خصوص طراحی اثر را بنا به تشخیص خود و درخواست طراح مطابق با پیوست فنی موضوع ماده دو در اختیار وی قرار دهد.

ماده ۷) تعهدات طراح

۷/۱. طراح متعهد است اطلاعات دریافت شده، تولید شده و تجمیع شده مرتبط با این قرارداد را محرمانه تلقی و از افشای آن بدون رضایت طرف مقابل خودداری نماید. محرمانگی اطلاعات یاد شده تا ۱ سال پس از انقضای قرارداد ادامه خواهد داشت.

۷/۲. طراح متعهد است تمامی منابع فنی، شامل و نه محصور و محدود به پیش طرحها، مستندات، لیسانس ها، حق استفاده از علائم تجاری، مالکیت کامل اثر نهایی ارائه شده و مانند آن را پس از اختتام قرارداد در اختیار کارفرما قرار دهد.
۷/۲/۱. کارفرما حق تغییر در اثر دریافتی را ندارد مگر آنکه مالک کامل اثر هم از حیث مادی و هم معنوی باشد.

۷/۲/۲. در صورتی که کارفرما مطابق بند ۸.۳.۲ تعهد خود را به انجام برساند، طراح موظف است تمامی فایل های قابل ویرایش و لایه باز را به کارفرما تسلیم نماید.

۷/۳. طراح متعهد است تحقیقات علمی خود را در خصوص طراحی منحصر به فرد اثر سفارش گذاری شده به عمل آورد و برای اجرای طرح به فراخور موضوع قرارداد به کار ببرد.

ماده ۸) مالکیت مادی و معنوی

- ۸/۱. تمامی مالکیت های مادی اثر متعلق به کارفرما است و وی می تواند از تمامی منافع مالی آن منتفع گردد.
- ۸/۲. تمامی مالکیت های معنوی اثر متعلق به طراح است و وی می تواند از تمامی منافع متعلقه منتفع گردد.
- ۸/۲/۱. طراح تایید می نماید مالک ایده، مواد و تمام اجزایی است که در تولید اثر نقش داشته است و یا در صورت لزوم تمام مجوزات لازم و اجازه های قانونی را در خصوص صاحبان طرح کسب نموده است، لذا طراح تایید می نماید بر تمامی حقوق مالکیت فکری و قوانین موضوعه مشرف بوده و حقی را نقض ننموده و از این لحاظ کارفرما را در خصوص دعاوی احتمالی مصون و مبری می نماید.
- ۸/۳. کارفرما می تواند پس از اخذ نهایی اثر و تصفیه حساب با طراح، اثر نهایی را در مراجع ذی صلاح داخلی و عندالزوم بین المللی به نام خود ثبت نماید.
- ۸/۳/۱. در خصوص ثبت اثر و اثر نهایی، کارفرما موظف است همواره نام طراح را به عنوان خالق اثر در اسناد مربوطه ذکر نماید.
- ۸/۳/۲. در صورتی که کارفرما ۵۰ درصد به مبلغ کل قرارداد اضافه نماید، با رضایت نامه کتبی طراح مالک معنوی اثر می گردد.

ماده ۹) تاخیرات

در صورتی که طرفین بدون عذر موجه در تحویل اثر و تسویه مبلغ قراردادی تاخیر نمایند مطابق با بندهای ذیل عمل خواهد شد:

۹/۱. تاخیرات طراح:

- ۹/۱/۱. در صورتی که طراح پیش طرح ها و اثر نهایی را بدون عذر موجه با تاخیر تحویل نماید به ازای هر روز تاخیر دو درصد از ارزش قرارداد همان مرحله از پرداخت وی کسر خواهد شد.
- ۹/۱/۲. در صورتی که میزان خسارات متعلقه تاخیر از کل مبالغ تادیه شده کارفرما بیشتر گردد، کارفرما می تواند ضمن فسخ قرارداد، موضوع را به داوری ارجاع دهد.
- ۹/۱/۳. در صورتی که کارفرما ۳ روز پس از سر به سر شدن خسارات متعلقه طراح و مبالغ پرداختی موضوع را جهت داوری به داور ارجاع ننماید، این امر به منزله صرف نظر از شکایت و حقوق متعلقه خواهد بود.

۹/۲. تاخیرات کارفرما:

۹/۲/۱. در صورتی که کارفرما در هر مرحله از قرارداد بدون عذر موجه با تاخیر نسبت به پرداخت ها اقدام نماید به ازای هر روز تاخیر میزان دو درصد از ارزش همان مرحله قرارداد به ارزش مبلغ پرداختی اضافه خواهد شد.

۹/۲/۲. در صورتی که میزان خسارات متعلقه تاخیر از کل مبلغ قرارداد بیشتر گردد، طراح می تواند ضمن فسخ قرارداد، موضوع را به داور ارجاع دهد.

تبصره: موجه بودن عذر بر اساس بند تعذر و یا موافقت طرفین و یا نظر داور قابل استناد است.

ماده (۱۰) تعذر

۱۰/۱. هرگاه به علت حوادث قهری و غیر مترقبه هر یک از طرفین قرارداد نتوانند تعهدات خود را انجام دهند، عدم انجام تعهدات نقض قرارداد تلقی نمی شود و قرارداد تا رفع حالت یاد شده به حالت تعلیق در آمده و به قوت خود باقی خواهد ماند. جنگ اعم از اعلام شده یا نشده، انقلابات و اعتصابات عمومی، شیوع بیماری های واگیردار، زلزله، سیل و طغیان های غیرعادی، خشک سالی های بی سابقه و همچنین آتش سوزی های دامنه دار و امثالهم جزو حوادث قهری محسوب می شود و در این موارد به شکل زیر عمل می شود:

۱۰/۱/۱. طراح در صورت بروز شرایط تعذر باید بلادرنگ موضوع را به کارفرما اطلاع دهد. کارفرما تدابیر لازم را به تشخیص خود و هم فکری با طراح اتخاذ خواهد کرد. در طول مدت تعذر، طراح موظف است حداکثر تلاش خود را صرف اجرای موضوع قرارداد به بهترین شکل مطلوب و با کمترین تأخیر انجام دهد.

۱۰/۱/۲. چنانچه مدت تعذر بیش از ۱۰ روز کاری شود، در آن صورت هر یک از طرفین چنانچه تمایل داشته باشد، مختار به فسخ قرارداد با ارائه یادداشت کتبی و موافقت کارفرما هستند. در این شرایط کارفرما متعهد به تسویه ۳۰ درصد باقیمانده مبلغ مربوط به قرارداد است.

ماده (۱۱) حل اختلاف

۱۱/۱. تمامی دعاوی و ابهامات و اختلافاتی و یا تفسیر که در ارتباط با موضوع قرارداد و انجام وظایف مطرح می شود و طرفین نتوانند موضوع را ظرف مدت ۳۰ روز کاری از زمان طرح حل و فصل کنند، موضوع به داور مرضی الطرفین ارجاع داده خواهد شد. داور نظر خود را بر اساس این قرارداد و اسناد ضمیمه و قوانین موضوعه صادر خواهد نمود، رای داور قطعی و لازم الاجرا خواهد بود.

ماده (۱۲) فسخ

۱۲/۱. به غیر از شرایط مندرج در بندهای ۵.۱.۱.۱ و ۹.۱.۳ و ۹.۲.۲ و ۱۰.۱.۲ این قرارداد، طبق شرایط ذیل نیز می توان قرارداد را فسخ نمود:



وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَارِبٌ مَسْئُولٌ

تاریخ:

شماره:

پیوست:

۱۲/۱/۱. در صورتی که به هر دلیل ادامه ی انجام تعهدات قرارداد برای کارفرما مقدور نباشد، با

شروط اعلام کتبی و توافق کتبی طراح امکان فسخ قرارداد وجود دارد.

۱۲/۱/۱/۱. در صورت فسخ قرارداد از طرف کارفرما مبالغ پرداخت شده به طراح، بازپس داده

نخواهد شد.

۱۲/۱/۲. در صورتی که به هر دلیل ادامه ی انجام تعهدات قرارداد برای طراح مقدور نباشد، با

شروط اعلام کتبی و توافق کتبی کارفرما امکان فسخ قرارداد وجود دارد.

۱۲/۱/۲/۱. در صورت فسخ قرارداد از طرف طراح بجز مواردی که به جهت قصور کارفرما حق

فسخ برای طراح ایجاد کرده است، ۳۰ درصد مبلغ پرداخت شده به کارفرما بازپس داده

خواهد شد.

تبصره: زمان بازپرداخت مبالغ هر یک از طرفین به طرف دیگر ۳ روز کاری خواهد بود.

ماده ۱۳) نسخ

۱۳/۱. این قرارداد در ۱۳ ماده و دو نسخه متحدالمتن با اعتبار واحد به امضای طرفین رسید و پس از

امضاء مبادله گردیده و کلیه مفاد آن برای طرفین نافذ و لازم الاجراست.

طراح

کارفرما